

Jer

Chapter 42

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

וּנְשֹׂאֵי	כָּל־	שָׂרֵי	הַחַיִּלִּים	וַיּוֹחֲזֵנוּ	בֶּן־	קָרָח	וַיַּזְנֶהָ	בֶּן־	הַשְּׂעִיָּה	וְכָל־	1
र-आए	सबै	सेनापतिहरू	फौजका	र-योहानान	छोरा	कारेहको	र-यजन्याह	छोरा	होशियाहको	र-सबै	
H5066	H3605	H8269	H2428	H3110		H7143	H3153		H1955	H3605	
הָעַם	מִקְטָן	וְעַד־	גְּדֹלָה:								
मानिसहरू	सानादेखि	र	ठूलासम्म								
			H5704								

तिनीहरू गेरूथ किम्हाममा भएको बेला, योहानान र होशयाहको छोरो याजन्याह यर्मिया अगमवक्ताकहाँ गए। जम्मै सेनाका हाकिमहरू र सानोदेखि ठूला दर्जा सम्मका मानिसहरू योहानान र याजन्याहसित गए।

וַיֹּאמְרוּ	אֵל־	יִרְמְיָהוּ	הַנְּבִיא	הַתְּפִלָּה־	נָא	תַּחֲנֻנָּנוּ	לְפָנֶיךָ	וְהַתְּפִלָּל	בְּעֵדְנוּ	2
र-भने	—	यिर्मियाहलाई	अगमवक्ता	परोस्-हाम्रो	कृपया	बिन्ती	तपाईं-सामु	र-प्रार्थना-गर्नुहोस्	हाम्रा-निम्ति	
H0559	H0413	H3414	H5030	H5307	H4994	H8467	H6440	H6419	H5704	
אֵל־	יְהוָה	אֵלֶיךָ	בְּעַד	כָּל־	הַשְּׂאֲרִית	הַזֹּאת	כִּי־	נִשְׂאָרְנוּ	מֵעַט	
—	परमप्रभुसँग	तपाईंका-परमेश्वरसँग	निम्ति	सबै	बाँकी-रहेकाहरूको	यो	किनकि	हामी-बाँकी-रह्यौं	थोरै	
H0413	H3068	H0430	H1157	H3605	H7611	H2063		H7604	H4592	
מִהַרְבֵּה	כִּאֲשֶׁר	עֵינֶיךָ	רְאוּת	אֲתָנוּ:						
धेरैबाट	जसरी	तपाईंका-आँखाले	देख्दैछ	हामीलाई						
			H7200	H0853						

ती सबै जनाले अगमवक्ता यर्मियालाई भने, “हाम्रो नम्र बिन्ती ग्रहण गर्नुहोस् र हाम्रा निम्ति तथा बाँचेका यी मानिसहरूको लागि परमप्रभु तपाईंका परमेश्वरसित प्रार्थना गरिदिनु होस्। एकपल्ट हामीहरू बहुसंख्यामा थियौं तर अहिले तपाईं देख्नु हुन्दैछ हामी केही मात्र बाँचेका छौं।

וַיַּזְנֶהָ	לָנוּ	יְהוָה	אֵלֶיךָ	אֶת־	הַדָּבָר	אֲשֶׁר	נִלְחָ־	בָּהּ	וְאֶת־	3
र-बताइदिउन्	हामीलाई	परमप्रभुले	तपाईंका-परमेश्वरले	—	बाटो	जसमा	हामी-हिँड्नुपर्छ	त्यसमा	र	
H5046		H3068	H0430	H0853	H1870		H3212		H0853	
הַדָּבָר	אֲשֶׁר	נַעֲשֶׂה:								
काम	जो	हामीले-गर्नुपर्छ								
		H1697								

यर्मिया, परमप्रभु तपाईंको परमेश्वरसित प्रार्थना गरिदिनु होस् ताकि हामी कहाँ जानु पर्ने अनि हामीले के गर्नु पर्ने हो।”

וַיֹּאמֶר	אֲלֵיהֶם	יִרְמְיָהוּ	הַנְּבִיא	שָׁמְעָתִי	הַנְּנוּ	מִתְּפִלָּל	אֵל־	יְהוָה	4
र-भन्यो	तिनीहरूलाई	यिर्मियाह	अगमवक्ताले	सुने	हेर-म	प्रार्थना-गर्दैछु	—	परमप्रभुसँग	
H0559	H0413	H3414	H5030	H8085	H2009	H6419	H0413	H3068	
אֲלֵהֶם	כְּדַבְּרֵיכֶם	וְהָיָה	כָּל־	הַדָּבָר	אֲשֶׁר־	יַעֲנֶה	יְהוָה	אֲתָכֶם	
तिमीहरूका-परमेश्वरसँग	तिम्रा-बचनअनुसार	र-हुनेछ	सबै	वचन	जो	जवाफ-दिनुहुन्छ	परमप्रभुले	तिमीहरूलाई	
H0430	H1697	H1961	H3605	H1697			H3068	H0853	
אֲנִי	לְכֶם	לֹא־	אֲמַנֵּעַ	מִכֶּם	דָּבָר:				
बताउँनेछु	तिमीहरूलाई	केही-पनि	लुकाउनेछैन	तिमीहरूदेखि	कुरा				
H5046		H3808	H4513		H1697				

तब अगमवक्ता यर्मियाले उत्तर दिए, “तिमीहरूले के गर्नु पर्ने भनेको हो मैले बुझें। तिमीहरूले भनें झैं म परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरसित प्रार्थना गरिदिने छु। परमप्रभुले भन्नु भएको सबै कुराहरू म तिमीहरूलाई भन्नेछु। कुनै थोकहरू पनि म तिमीहरूदेखि लुकाउने छैन।”

אם- यदि	וְנִאֲמַן र-विश्वासयोग्य	אֱמֶת सत्य	לְעֵד साक्षी	כְּנֹהַם हाम्रा-बीचमा	יְהוָה परमप्रभु	יְהִי हुनुभयोस्	יִרְמֶיָהוּ यिर्मियाहलाई	אֵל- —	אֲמַר भने	וְהָמָּה र-तिनीहरूले	5
	H0539	H0571	H5707		H3068	H1961	H3414	H0413	H0559	H1992	

נִעְשָׂה: गर्नेछौं	כִּן त्यसरी-नै	אֲלֵינוּ हामीलाई	אֲלֵהֶּיךָ तपाईंका-परमेश्वरले	יְהוָה परमप्रभुले	יִשְׁלַח पठाउनुहुन्छ	אֵשֶׁר जो	וְדִבֶּר वचन	כְּכֹל- सबै-कुराअनुसार	לָא नगरौं
		H0413	H0430	H3068	H7971		H1697	H3605	H3808

तब ती मानिसहरूले यर्मियालाई भने, “यदि हामीले परमप्रभु तपाईंका परमेश्वरले चाहनु भए जस्तै कामहरू गर्नेौं भने हाम्रा निम्ति परमप्रभु साँचो र विश्वासी साक्षी रहनु हुन्छ। हामी जान्दछौं परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले के गर्नु पर्ने तिमीहरूलाई भन्न हामीलाई पठाउनु।

שְׁלָחִים पठाउँदैछौं	(אֲנִי) וְנִאֲמַן हामी	אֲנִי —	אֲשֶׁר जसकहाँ	אֲלֵהֶּיךָ हाम्रा-परमेश्वरको	יְהוָה परमप्रभुको	וּבְקוֹל आवाजलाई	רָע नराम्रो	וְאֵם- वा-चाहे	טוֹב राम्रो	אֵם- चाहे	6
H7971	H0587	H0580		H0430	H3068						

יְהוָה परमप्रभुको	בְּקוֹל आवाजलाई	נִשְׁמָע मान्नेछौं-हामी	כִּי किनकि	לֵנוּ हाम्रो-निम्ति	יֵיטֵב- भलो-हुनेछ	אֲשֶׁר जसले	לְמַעַן ताकि	נִשְׁמָע मान्नेछौं	אֲלֵיוּ उहाँकहाँ	אֶתְּךָ तपाईंलाई
H3068		H8085			H3190		H4616	H8085	H0413	H0853

אֲלֵהֶּיךָ:
—
हाम्रा-परमेश्वरको
[H0430](#)

परमप्रभुको आदेश चाहे हाम्रो हितमा होस् अथवा नहोस् हामी पालन गर्नेछौं ताकि जब हामी परमप्रभु हाम्रा परमेश्वरको सबै आदेश पालन गर्छौं सब कुरो हाम्रो हितमा हुनेछ। हामी तिमीलाई ती सन्देश लिनका लागि परमेश्वर कहाँ पठाई रहेछौं। तब असल कुराहरू हामी प्रति हुने छ। हो, हामी परमेश्वरको सारा कुराहरू पालन गर्ने नै छौं।”

יְהוָה: यिर्मियाहकहाँ	אֵל- —	יְהוָה परमप्रभुको	דִּבַּר- वचन	וַיְהִי र-आयो	יָמִים दिनपछि	עֲשָׂרַת दश	מִקָּץ अन्त्यमा	וַיְהִי र-भयो	7
H3414	H0413	H3068	H1697	H1961	H3117	H6235	H7093	H1961	

दश दिनको अन्त्यमा, यर्मियाकहाँ परमप्रभुबाट सन्देश आयो।

אֶתּוֹ उनीसँग-थिए	אֲשֶׁר जो	הַחַיִּים फौजका	שָׂרֵי सेनापतिहरू	כָּל- सबै	וְאֵל र	קָרָח कारेहको	בֶּן- छोरा	יוֹחָנָן योहानानलाई	אֵל- —	וַיִּקְרָא र-बोलायो	8
H0854		H2428	H8269	H3605	H0413	H7143		H3110	H0413	H7121	

וְלִכְלֵל-
र-सबै
 הָעָם मानिसहरूलाई | לְמַקְטָן सानादेखि | וְעַד- र | גְּדוֹל: ठूलासम्म | [H5704](#) | [H3605](#) |

तब यर्मियाले कारेहका छोरो योहानान र तिनका साथमा भएका सेनाका सबै हाकिमहरू अनि साना ठूला दर्जाका सबै मानिसहरूलाई डाके।

אֲלֵיוּ उहाँकहाँ	אֶתְּךָ मलाई	שְׁלָחִים तिमीहरूले-पठायौ	אֲשֶׁר जसकहाँ	יִשְׂרָאֵל इस्राएलको	אֲלֵהֶּיךָ परमेश्वर	יְהוָה परमप्रभु	אֲמַר भन्नुहुन्छ	כֹּה- यसरी	אֲלֵיהֶם तिनीहरूलाई	וַיֹּאמֶר र-भन्यो	9
H0413	H0853	H7971		H3478	H0430	H3068	H0559	H3541	H0413	H0559	

לְהַפִּיל
चढाउन
 תְּחַנְתְּכֶם तिम्रो-बिन्ती | לְפָנָיו: उहाँको-सामु | [H6440](#) | [H8467](#) | [H5307](#) |

तब यर्मियाले तिनीहरूलाई भने, “परमप्रभु इस्राएलका परमेश्वरको सन्देश यही हो। तिमीहरूले मलाई उहाँ कहाँ पठायौ। मैले परमप्रभुलाई तिमीहरूले जे चाहन्थ्यौ त्यही सोधें। परमप्रभु भन्नुहुन्छ

וְנִשְׁעָתִי र-रोप्रेछु	אֶהְרֵם भत्काउनेछैन	וְלֹא र-ढाल्नेछैन	אֶתְכֶם तिमीहरूलाई	וּבְנֵיתִי र-बनाउँनेछु	הָאֵת यो	בְּאֶרֶץ यस-देशमा	תִּשְׁבוּ बस्नेछौ	שׁוֹב साँच्चे	אֵם- यदि	10
H5193	H2040	H3808	H0853	H1129	H2063	H0776	H3427	H7725		

לְכֶם:
तिमीहरूलाई
 עֲשִׂיתִי मैले-गर्ने | אֲשֶׁר जो | הַרְעִיָּה विपत्तिबाट | אֵל- बारेमा | נְחִמְתִּי पछुताप-भएकोछु | כִּי किनकि | אֲתֹשׁ उखाल्नेछैन | וְלֹא र-उखल्नेछैन | אֶתְכֶם तिमीहरूलाई || | | | | [H0413](#) | [H5162](#) | | [H5428](#) | [H3808](#) | [H0853](#) |

‘यदि तिमीहरू साँचै यस देशमा बसथ्यौ भने, म तिमीहरूलाई बलियो बनाउँछु। म तिमीहरूलाई नष्ट गर्ने छैन। म तिमीहरूलाई जोगाउनेछु अनि तिमीहरूलाई उखाल्ने छैन कारण तिमीहरूका निम्ति मैले गरेको नराम्रो काममा म दुःखित छु।

11	אל- नडराऊ H0408	תִּירָאוּ नडराऊ H0408	מִפְּנֵי उसदेखि H6440	וְרָאִים डराउँदैछौ H3373	אתם तिमीहरू	אֲשֶׁר- जसदेखि	בְּבָל बाबेलको H0894	מִלְךָ राजाको H4428	מִפְּנֵי राजादेखि H6440	תִּירָאוּ नडराऊ H3372	אל- नडराऊ H0408
----	---------------------------------------	---	---	--	----------------	-------------------	--	---	---	---	---------------------------------------

נָא- भन्नुहुन्छ H5002	יְהוָה परमप्रभुको H3068	כִּי- किनकि	אתכם तिमीहरूसँग H0854	אֲנִי म H0589	לְהוֹשִׁיעַ बचाउन H3467	אתכם तिमीहरूलाई H0853	וּלְהַצִּיל र-छुटाउन H5337	אתכם तिमीहरूलाई H0853	אתכם तिमीहरूलाई H0853	מִיָּד- हातबाट H3027
---	---	----------------	---	-------------------------------------	---	---	--	---	---	--

तिमीहरू बाबेलका राजासित भयभित छौ। तर अब उसँग नडराऊ। म तिमीहरूसित छु अनि म तिमीहरूलाई उबाट बचाउने छु।

12	וְאֵתָן र-दिनेछु H5414	לְכֶם तिमीहरूलाई	רַחֲמִים करुणा	וְרַחֲמִים र-दया-गर्नेछ H7355	אתכם तिमीहरूमाथि H0853	וְהוֹשִׁיב र-फर्काउनेछ H7725	אתכם तिमीहरूलाई H0853	אל- —	אֲדַמְתֶּכֶם तिम्रो-भूमिमा H0127
----	--	---------------------	-------------------	---	--	--	---	----------	--

म तिमीहरूलाई दया दर्शाउनेछु। बाबेलका राजाले पनि तिमीहरू प्रति दयादृष्टि राख्नेछन् अनि उसले तिमीहरूलाई आफ्नो देशमा आउने अनुमति दिनेछन्।’

13	וְאִם- र-यदि H0559	אָמְרִים भन्दैछौ	אֲתֶם तिमीहरू H3808	לֹא बस्दैछौ H3808	גִּשְׁבִּי बस्नेछौ H3427	בְּאֶרֶץ यस-देशमा H0776	הַיְּזָאת यो H2063	לְבַלְתִּי नमानेर H1115	שָׁמַעַי सुन्दैछौ H8085	בְּקוֹל आवाज H3068	יְהוָה परमप्रभुको H3068
----	--	---------------------	---	---	--	---	--	---	---	--	---

אלֹהֵיכֶם
तिम्रा-परमेश्वरको
[H0430](#)

यदि तिमीहरू भन्छौ, ‘हामी यस देशमा बस्ने छौ,’ तब तिमीहरूले परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरको आज्ञा पालन गरेनौ।

14	לֹא-מָנַר भनेर H0559	לֹא होइन H3808	כִּי किनकि	אֶרֶץ देशमा H0776	מִצְרַיִם मिश्रको H4714	נִבְּוֹא जानेछौ H0935	אֲשֶׁר जहाँ	לֹא- देख्नेछैनौं-हामी H3808	נִרְאָה नदेख्नेछौं H7200	מִלְחָמָה युद्ध H4421
	וְקוֹל र-तुरहीको-आवाज H7782	שׁוֹפָר तुरहीको H3808	לֹא सुन्दैछौ H3808	גִּשְׁמָע सुन्दैछौ H8085	וְלִלְחָם र-रोटीको-निम्ति H3899	לֹא- भोकाएर-हुनेछैनौं H3808	נִרְעָב भोकाएर-हुनेछैनौं H7456	וְשָׂם र-त्यहाँ H8033	גִּשְׁבִּי बस्नेछौ H3427	

तिमीहरूले भन्न सक्छौ, ‘हामी मिश्रमा जानेछौं जहाँ हामी युद्धको सम्मुखिन हुनु पर्दैन, मिश्रमा हामीले युद्धको तुरहीहरू सुन्नु पर्दैन, हामी भोक भोकै बस्नुपर्दैन।’

15	וְעָתָה र-अब H6258	לְכֹן त्यसकारण H8085	דְּבַר- वचन H1697	יְהוָה परमप्रभुको H3068	שְׂאֵרֵית बाँकी-रहेका H7611	יְהוָה यहूदाहरू H3063	כֹּה- यसरी H3541	אָמַר भन्नुहुन्छ H0559	יְהוָה परमप्रभु H3068	צְבָאוֹת सेनाहरूको H3068	
	אֱלֹהֵי परमेश्वर H0430	יִשְׂרָאֵל इसाएलको H3478	אִם- यदि	אֲתֶם तिमीहरू	שׁוֹם निश्चय-गरेर	תְּשַׁמּוּן निश्चय-गर्छौं	פְּנִיכֶם तिम्रो-मुख H6440	לְבָא जान H0935	מִצְרַיִם मिश्रमा H4714	וּבְאֵתָם र-जान्छौ H0935	לְגוֹר बस्न
	שָׁם त्यहाँ H8033										

यदि तिमीहरूले ती कुराहरू भन्छौ भने, तब परमप्रभुको सन्देश ध्यान दिएर सुन्, हे यहूदामा बाँचेर रहेका मानिसहरू! सेनाहरूका परमप्रभु, इसाएलका परमेश्वर भन्नुहुन्छ, ‘यदि तिमीहरू मिश्रमा जाने निर्णय लिन्छौ अनि त्यहाँ बस्छौ भने यो तिनीहरूलाई हुनेछ।’

יְהוָה	אֵל-	אֲתִי	שְׁלַחְתָּם	אֲנִים	כִּי-	בְנִפְשׁוֹתֵיכֶם	(הִתְעִיתֶם)	כִּי	20
परमप्रभुसँग	—	मलाई	पठायी	तिमीहरूले	किनकि	तिमै-प्राणहरूदेखि	भ्रममा-पार्यो	—	किनकि
H3068	H0413	H0853	H7971			H5315	H8582	H8582	

יְהוָה	אֵל-	בְּעֵינֵינוּ	הַתְּפִלָּה	לְאִמֶּר	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	אֵל-	וּכְכֹל	אֲשֶׁר	יְאֹמַר
परमप्रभुसँग	—	हाम्रो-निम्ति	प्रार्थना-गर्नुहोस्	भनेर	तिम्रा-परमेश्वरसँग	परमप्रभुसँग	—	र-जे-सब	जो	भन्नुहुन्छ
H3068	H0413	H5704	H6419	H0559	H0430	H3068	H0413	H3605	H0559	H0559

וְעֵשִׂינוּ:	לָנוּ	הַגִּדָּה	כִּן	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה
र-गर्नेछौं	हामीलाई	बताइदिनुहोस्	त्यसरी-नै	हाम्रा-परमेश्वरले	परमप्रभुले
		H5046		H0430	H3068

तिमीहरूले गल्ती गरिरहेका छौ जुन गल्ती तिमीहरूकै मृत्युको कारण बनिनेछ। तिमीहरूले मलाई परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरकहाँ पठायौ र भन्यौ, 'हाम्रो लागि परमप्रभु हाम्रा परमेश्वरसँग प्रार्थना गरिदेऊ अनि परमप्रभुले भन्नुभएको प्रत्येक कुरा हामीलाई भनिदिनु अनि हामी त्यो मान्नेछौ।'

אֲשֶׁר-	וּלְכֹל	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	בְּקוֹלִי	שָׁמְעֶתֶם	וְלֹא	הַיּוֹם	לְכֶם	וְאָנֹכִי	21
जो	र-सबै-कुरा	तिम्रा-परमेश्वरको	परमप्रभुको	आवाजलाई	मान्यौ	र-सुनेनौ	आज	तिमीहरूलाई	र-बताएं	
	H3605	H0430	H3068		H8085	H3808	H3117	H5046		

אֱלֹהֵיכֶם:	שְׁלַחְנִי
तिमीहरूकहाँ	पठाउनुभयो-मलाई
H0413	H7971

यसकारण आज मैले तिमीहरूलाई परमप्रभुबाट सन्देश भनेको छु। तर तिमीहरूले मैले बताएको कुनै कुरामा पनि परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरको आज्ञा पालन गरेका छैनौ।

אֲשֶׁר	בְּמִקּוֹם	תְּמוֹתָיו	וּבְדָבָר	בְּרַעַב	בְּחָרָב	כִּי	תִדְעוּ	יָדַע	וְעַתָּה	22
जहाँ	त्यस-ठाउँमा	मर्नेछौं	र-महामारीले	अनिकालले	तरवारले	कि	जान्दैछौ	निश्चय-जान	र-अब	
	H4725	H4191	H1698	H7458	H2719		H3045	H3045	H6258	

ס	שָׁם:	לְגֹר	לְבוֹא	חַפְצֵיכֶם
—	त्यहाँ	बस्न	जान	जान-चाहेका-छौ
	H8033		H0935	

यसर्थ निश्चित हौ कि तिमीहरूले बुझ्छौ। तिमीहरू मिश्रमा गई बस्न चाहन्छौ। तर मिश्रमा तिमीहरूमाथि यी घटनाहरू हुनेछ। तिमीहरू तरवार, अनिकाल अथवा भयानक रूढीले मारनेछौ।”